

## CONSEIL COMMUNAL DU 23 AVRIL 2014

### GEMEENTERAAD VAN 23 APRIL 2014

Présents en début de séance Aanwezig in het begin van de zitting	Michel Eylenbosch, <i>Président du Conseil/Voorzitter van de Raad</i> ; Françoise Schepmans, <i>Bourgmestre/Burgemeester</i> ; Ahmed El Khannouss, Sarah Turine, Patricia Vande Maele, Abdelkarim Haouari, Karim Majoros, Jan Gypers, Ann Gilles-Goris, Olivier Mahy, Annalisa Gadaleta, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Christian Magérus, Jamal Ikazban, Houria Ouberri, Paulette Piquard, Jamel Azaoum, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Dina Bastin, Danielle Evraud, Luc Léonard, Mohamed El Abboudi, Lhoucine Aït Jeddig, Dirk De Block, Dirk Berckmans, Michaël Vossaert, Farida Tahar, Hassan Rahali, Shazia Manzoor, Tania Dekens, Georges Van Leeckwyck, Leonidas Papadiz, Nicole Linders-Dubocage, Roland Vandenhove, Laurie Carême-Palanga, Youssef Lakhloufi, Khadija Tamditi, Hassan Ouassari, <i>Conseillers communaux /Gemeenteraadsleden</i> ; Jacques De Winne, <i>Secrétaire du Conseil/Secretaris van de Raad</i> .
Entrés en cours de séance Binnengekomen tijdens de zitting	
Quittent la séance Verlaten de zitting	Patricia Vande Maele, Ann Gilles-Goris, Echevines/Schepenen; Jamel Azaoum, Jef Van Damme, Khadija El Hajjaji, Tania Dekens, Nicole Linders-Dubocage, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ;
Excusés Verontschuldigd	Badia El Belghiti, <i>Conseillère communal/Gemeenteraadslid</i> .
Absents Afwezig	Abdellah Achaoui, Mohammadi Chahid, Pierre Vermeulen, Amet Gjanaj, Olivia P'tito, Nader Rekik, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> .

### Séance publique - Openbare zitting

Monsieur De Block demande qu'on vérifie la concordance entre le procès-verbal et le compte-rendu intégral de la séance du Conseil communal du 26 février 2014 par rapport à son amendement au point 11.

Mijnheer De Block vraagt dat men het verslag van de zitting van de Gemeenteraad van 26 februari 2014 controleert betreffende zijn amendement voor punt 11.

Monsieur Van Damme demande que les motions soient traités après les

interpellations citoyennes.

Mijnheer Van Damme vraagt dat de moties na de interpellaties van de burgers behandeld worden.

Le Conseil rejette la demande de Monsieur Van Damme.

38 votants : 24 votes négatifs, 11 votes positifs, 3 abstentions.

De raad verwerpt de vraag van Mijnheer Van Damme.

38 stemmers : 24 negatieve stemmen, 11 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0001# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation citoyenne relative aux nouvelles nuisances générées par le survol aérien de Bruxelles.

---

Burgerinterpellatie betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0027# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation citoyenne relative à l'influence des travaux et de la rénovation de la place de la Duchesse de Brabant sur l'activité commerciale.

---

Burgerinterpellatie betreffende de invloed van de werken en de herinrichting van de Hertogin van Brabantplaats op de commerciële activiteit.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0002# **C.L.E.S. GESTION ADMINISTRATIVE - CBSU ADMINISTRATIEF BEHEER**

CLES - Plan Stratégique de Sécurité et de Prévention (PSSP) courant du 01/07/2013 au 31/12/2013 - Prolongation simple du PSSP 2007-2010 - Approbation du plan.

---

CBSU - Strategisch Veiligheids- en Preventieplan voor de periode van 01/07/2013 tot 31/12/2013 - Verlenging van het Strategisch Veiligheids- en Preventieplan 2007-2010 - Goedkeuring van het plan.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0003# **GRH - HRM**

Délai de préavis et salaire garanti des ouvriers - Statut unique.

---

Opzegtermijn en gewaarborgd loon van de arbeiders - Eenheidsstatuut.

Le point est reporté à la prochaine réunion.

Het punt wordt verdaagd naar de volgende vergadering.

#012/23.04.2014/A/0004# **GRH - HRM**

Règlement de travail - Modification - Service Instruction publique -  
Bibliothèques francophones.

---

Arbeidsreglement - Wijziging - Openbaar onderwijs - Franstalige bibliotheken.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0005# **GRH - HRM**

Règlement de travail - Modification - Ecoles communales francophones -  
Horaires du personnel d'entretien.

---

Arbeidsreglement - Wijziging - Franstalige gemeentescholen - Uurrooster van  
het onderhoudspersoneel.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 25 votes positifs, 13 abstentions.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 25 positieve stemmen, 13 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0006# **FINANCES - FINANCIËN**

Fabrique d'église Saint-Charles Borromée - Budget 2014.

---

Kerkfabriek Sint-Karel Borromeus - Begroting 2014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 37 votes positifs, 1 abstention.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 37 positieve stemmen, 1 onthouding.

#012/23.04.2014/A/0007# **LOGISITIQUE - LOGISITIEK**

Nouvelle loi communale article 234 alinéa 3 - Marchés publics -  
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins.

---

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 3 - Overheidsopdrachten - Mededeling  
van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0008# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Nouvelle Loi communale article 234 alinéa 2 - Marchés publics -  
Communication des décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins -  
CC14.011.

---

Nieuwe Gemeentewet artikel 234 alinea 2 - Overheidsopdrachten - Mededeling  
van de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen -  
GR14.011.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0009# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de service relatif à la mission d'auteur de projet en vue de la  
construction de la nouvelle école néerlandophone primaire et maternelle à la  
rue Jean-Baptiste Decock,54 - Engagement de la dépense - CC14.009.

---

Overheidopdracht voor diensten betreffende de ontwerpdracht met het oog  
op de bouw van de nieuwe Nederlandstalige kleuterschool en lagere school in  
de Jean-Baptiste Decokstraat,54 - Vastlegging van de uitgave - GR14.009.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 34 votes positifs, 4 abstentions.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 34 positieve stemmen, 4 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0010# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de travaux relatif à l'installation des pavillons scolaires à rue de la Flûte  
Enchantée - Projet - CE14.014.

---

Opdracht van werken betreffende de installatie van schoolpaviljoenen in de  
Toverfluitstraat - Ontwerp - GR14.014.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0011# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Rénovation lourde d'un pavillon scolaire et de divers locaux de l'école communale n°11, sise chaussée de Ninove, 1001 - Projet - CC14.015

---

De zware renovatie van een schoolpaviljoen en van verschillende lokalen van gemeenteschool nr. 11, gelegen Ninoofsesteenweg, 1001 - Ontwerp - GR14.015

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0012# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un terrain communal pour l'installation de pavillons scolaires à la rue de la Flûte Enchantée - Projet - CE14.013.

---

Opdracht van werken betreffende de inrichting van een gemeentelijk terrein voor de installatie van schoolpaviljoenen in de Toverfluitstraat - Ontwerp - GR14.013.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0013# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de travaux relatif à l'aménagement d'un bâtiment en une antenne du service de la population à la rue Charles Malis n°40 - Engagement de la dépense - CC14.012.

---

Werken opdracht betreffende de inrichting van een gebouw gelegen Charles Malisstraat, 40 in een antenne van de Bevolkingsdienst - Vastlegging van de uitgave - GR14.012.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0014# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de travaux relatif à la rénovation des installations électriques et de l'éclairage du stade Henry Pevenage - Projet - CE14.005.

---

Werken opdracht betreffende de renovatie van de verlichting en de elektrische installaties in Pevenage stadion - Ontwerp - GR14.005.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0015# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE  
WERKEN EN WEGENWERKEN**

Marché de travaux relatif à la modernisation des ascenseurs des bâtiments communaux - Engagement de la dépense - CC14.010.

---

Werken opdracht betreffende de moderniseringwerken van de liften van de gemeentelijke gebouwen - Vastlegging van de uitgave - GR14.010.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0016# **PROJETS SUBSIDIÉS - GESUBSIDIEERDE PROJECTEN**

Contrat de quartier Autour de Léopold - Politique des Grandes Villes - Marché de Travaux - RE.1a/Op 3.1 - Revitalisation du parc Saint-Rémy et sécurisation de ses abords - Procédure négociée directe avec publicité – Dossier d'exécution et avis de marché - Mode de passation et engagement de la dépense.

---

Wijkcontract Rond Leopold - Grootstedenbeleid - Opdracht van werken - RE.1a/Op 3.1 - Verhoging van de veiligheid rondom en herwaardering van het Sint-Remypark - vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking - uitvoeringsdossier en opdrachtaankondiging - Gunningswijze en aanwending van de uitgave.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0017# **PROJETS SUBSIDIÉS - GESUBSIDIEERDE PROJECTEN**

Projets subsidiés - Contrat de Quartier Cinéma-Belle-Vue- Op. 1.1 - Construction d'un bâtiment mixte de huit logements et d'un commerce - Angle Chaussée de Gand/Rue du Comte de Flandre - Appel à projets « Bâtiments Exemplaires 2013 » - Approbation de la convention Bâtiment Exemple 2013.

---

Gesubsieerde projecten - Wijkcontract Cinema-Belle-vue - Op. 1.1 - Bouw van een pand voor gemengd gebruik van acht woningen en een handelzaak - Hoek van de Gentsesteenweg / Graaf van Vlaanderenstraat - Projectoproep « Voorbeeldgebouwen 2013 » - Goedkeuring van de overeenkomst Voorbeeldgebouw 2013.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0018# **TRAVAUX PUBLICS ET TRAVAUX DE VOIRIE - OPENBARE WERKEN EN WEGENWERKEN**

Mission d'éducation au vélo.

---

Opdracht voor fietsopleiding.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0019# **DÉMOGRAPHIE - DEMOGRAFIE**

Rétrocession gratuite d'une concession à la commune.

---

Kosteloze wederafstand aan de gemeente van een grondconcessie.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

38 votants : 38 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

38 stemmers : 38 positieve stemmen.

Patricia Vande Maele quitte la séance / verlaat de zitting

#012/23.04.2014/A/0020# **DÉVELOPPEMENT URBAIN - STADSONTWIKKELING**

Plan particulier d'affectation du sol 14B Genot - Principe d'abrogation.

---

Bijzonder bestemmingsplan 14B Genot - Principe van intrekking.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 26 votes positifs, 2 votes négatifs, 9 abstentions.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 26 positieve stemmen, 2 negatieve stemmen, 9 onthoudingen.

#012/23.04.2014/A/0021# **INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTURE - OPENBAAR  
ONDERWIJS EN CULTUUR**

Description de fonction - Chargé de mission désigné par la direction.

---

Functiebeschrijving - Beleidsondersteuner.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0022# **INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTURE - OPENBAAR  
ONDERWIJS EN CULTUUR**

Déclaration des emplois vacants concernant les postes de recrutements en fonction de la nomination au 1.01.2015.

---

De vacantverklaring bij de benoeming in wervingsambt op 1.1.2015.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

#012/23.04.2014/A/0023# **INSTRUCTION PUBLIQUE ET CULTURE - OPENBAAR  
ONDERWIJS EN CULTUUR**

Contrats pour les écoles Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke et Tijn Uylenspiegel avec le CLB (Centrum voor Leerlingenbegeleiding) (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs de la Vlaamse Gemeenschapscommissie).2014-2020.

---

Beleidscontracten van de scholen Windroos, Regenboog, Windekind, Paloke en Tijn Uylenspiegel met het centrum voor leerlingenbegeleiding (CLB Stedelijk en Gemeentelijk Onderwijs van de Vlaamse Gemeenschapscommissie) – 2014-2020.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.



#012/23.04.2014/A/0024# **LOGISITIQUE - LOGISITIEK**

Emploi-Environnement - Subsidies au profit de l'asbl Atelier Groot Eiland/Alliantie.

---

Werkgelegenheid-Leefmilieu - Subsidies ten behoeve van Atelier Groot Eiland vzw.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

37 votants : 37 votes positifs.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

37 stemmers : 37 positieve stemmen.

Jamel Azaoum quitte la séance / verlaat de zitting

Khadija El Hajjaji quitte la séance / verlaat de zitting

Tania Dekens quitte la séance / verlaat de zitting

#012/23.04.2014/A/0025# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Motion déposée par Monsieur De Block concernant l'approbation des motions dans le ROI - Report du 26/3/2014.

---

Motie ingediend door Mijnheer De Block betreffende de moties in het reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad - Uitstel van 26/3/2014.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

#012/23.04.2014/A/0026# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Monsieur Vermeulen relative à la réfection des trottoirs le long du Boulevard Edmond Machtens.

---

Interpellatie ingediend door Mijnheer Vermeulen betreffende de herstelling van de voetpaden langs Edmond Machtenslaan.

Le point est reporté à la prochaine réunion.

Het punt wordt verdaagd naar de volgende vergadering.

## Séance publique complémentaire - Bijkomende openbare zitting

Les points 28 et 29 sont traités ensembles. Un nouveau dispositif est proposé et soumis au vote des Conseillers communaux.

Punten 28 en 29 worden samen behandeld. Een nieuwe dispositief wordt voorgesteld en aan de stem van de Gemeenteraadsleden voorgelegd.

### #012/23.04.2014/A/0028# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Motion déposée par les groupes SPa et FDF relative aux nouvelles nuisances générées par le survol aérien de Bruxelles.

---

Motie ingediend door de fracties SPa en FDF betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

34 votants : 33 votes positifs, 1 abstention.

De Raad keurt het voorstel van de beraadslaging goed.

34 stemmers : 33 positieve stemmen, 1 onthouding.

### #012/23.04.2014/A/0029# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Motion déposée par les groupes MR, CDh et Ecolo relative aux nouvelles nuisances générées par le survol de Bruxelles.

---

Motie ingediend door de fractiegroepen MR, CDh en Ecolo betreffende de nieuwe hinder die wordt veroorzaakt door overvliegende vliegtuigen in Brussel.

Le point 29 est joint au point 28.

Punt 29 wordt bijgevoegd aan punt 28.

### #012/23.04.2014/A/0030# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Motion déposée par Monsieur Berckmans relative à une attitude de fair play pendant la campagne électorale 2014.

---

Motie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende een houding van fair play tijdens de verkiezingscampagne.

Le point est retiré de l'ordre du jour.

Het punt wordt van de dagorde gehaald.

#012/23.04.2014/A/0035# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Madame Piquard relative au pointage biométrique.

---

Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende de biometrische prikklok.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0039# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Monsieur De Block relative au non-respect des lois protégeant la vie privée dans le projet du Collège d'utiliser les empreintes digitales du personnel pour le pointage.

---

Interpellatie ingediend door Meneer De Block, betreffende het niet respecteren van de wetten ter bescherming van het privéleven in het plan van het College om de vingerafdrukken van het personeel te gebruiken voor de prikklok.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0031# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Motion déposée par Monsieur De Block relative au projet d'utiliser les empreintes digitales du personnel pour le pointage.

---

Motie ingediend door Mijnheer De Block betreffende het plan om vingerafdrukken van het personeel te gebruiken voor de prikklok.

Le point est rejeté.

34 votants: 10 votes positifs, 23 votes négatifs, 1 abstention.

Het punt wordt verworpen.

34 stemmers: 10 positieve stemmen, 23 negatieve stemmen, 1 onthouding.

Nicole Linders-Dubocage quitte la séance / verlaat de zitting

#012/23.04.2014/A/0032# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative au réaménagement de la place Communale.

---

Interpellatie ingediend door Mijnheer Rahali betreffende de Herinrichting van de Gemeenteplaats.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0033# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de toxicomanes au croisement de la rue de Ribaucourt et du Boulevard Léopold II.

---

Interpellatie ingediend door de Heer Rahali betreffende de aanwezigheid van toxicomanen op het kruispunt tussen de Ribaucourtstraat en de Leopold II-laan.  
Le Conseil prend connaissance.  
De Raad neemt kennis.

Ann Gilles-Goris quitte la séance / verlaat de zitting

Jef Van Damme quitte la séance / verlaat de zitting

#012/23.04.2014/A/0034# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Monsieur Rahali relative à la présence de Roms sur le territoire de la Commune.

---

Interpellatie ingediend door de heer Rahali betreffende de aanwezigheid van Roma op het grondgebied van de Gemeente.  
Le Conseil prend connaissance.  
De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0036# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Madame Piquard relative à la Newsletter, aux conférences de presse et inaugurations.

---

Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende de newsletter, de Persconferenties en de inwijdingen.  
Le Conseil prend connaissance.  
De Raad neemt kennis.

#012/23.04.2014/A/0037# **ORGANISATION GÉNÉRALE - ALGEMENE ORGANISATIE**

Interpellation déposée par Madame Piquard relative à l'heure de fermeture du marché du jeudi.

---

Interpellatie ingediend door Mevrouw Piquard betreffende het sluitingsuur van de donderdagmarkt.  
Le Conseil prend connaissance.  
De Raad neemt kennis.

Interpellation déposée par Monsieur Berckmans relative à la problématique autour de la salle d'événements dans la rue Delaunoy.

---

Interpellatie ingediend door Mijnheer Berckmans betreffende de problematiek rond de evenementenhal in de Delaunoystraat.

Le Conseil prend connaissance.

De Raad neemt kennis.

Ainsi fait et délibéré en séance. La séance est levée à 01h15.

Aldus gedaan en beraadslaagd in zitting. De zitting wordt opgeheven om 01u15.

PAR ORDONNANCE / OP LAST :

Le Secrétaire du Conseil,  
De Secretaris van de Raad,

Le Président du Conseil,  
De Voorzitter van de Raad,

Jacques De Winne

Michel Eylenbosch